

## Dodatok č.1

### k zmluve o zverení majetku mesta do správy č.2018000922

**VLASTNÍK: Mesto Košice**

Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Polaček, DPA – primátor  
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
IBAN : SK03 5600 0000 0004 4248 6001  
IČO: 00691135  
DIČ: 2021186904  
IČ DPH: SK 2021186904

( ďalej len „ vlastník “ )

**SPRÁVCA: Správa mestskej zelene v Košiciach**

Štatutárny orgán.: Ing. Marta Popříková – riaditeľka  
Sídlo: Rastislavova č.79, 040 01 Košice  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu : 0443868001/5600  
IBAN : SK60 5600 0000 0004 4386 8001  
IČO: 17078202  
DIČ: 2021157556  
IČ DPH : SK 2021157556

( ďalej len „ správca “ )

## Čl. I

### Úvodné ustanovenia

1. Zmluvou č. 2018000922 o zverení majetku mesta do správy zo dňa 24.05.2018, uzavretou medzi Mestom Košice ako vlastníkom a Správou mestskej zelene v Košiciach ako správcom, bol správcovi zverený do správy majetok vlastníka, špecifikovaný v čl. II zmluvy, za účelom zabezpečenia jeho správy a údržby.
2. Do majetku mesta Košice bol zaradený nehnuteľný majetok – Fontána Lunik II – rekonštrukcia telesa fontány ( hydroizolácia ), ktorý bol nadobudnutý vlastnou činnosťou správcu.

## Čl. II

### Predmet dodatku

Na základe skutočnosti uvedenej v čl. I ods. 2 tohto dodatku zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcej zmene Zmluvy č.2018000922 o zverení majetku mesta do správy zo dňa 24.05.2018 ( ďalej len „ zmluva “ ) takto :

## 1. II. Predmet zverenia

V čl. II sa predmet zverenia dopĺňa o nehnuteľný majetok uvedený pod písm. e) :

„e) stavba „*Fontána Lunik II – rekonštrukcia telesa fontány (hydroizolácia)*“ v obstarávacej cene 41 173,49 EUR, ktorá bola nadobudnutá vlastnou činnosťou správcu a správca vykonáva jej odpisovanie“

## 2. V. Zmluvné podmienky týkajúce sa zverenia do správy

Vypúšťa sa pôvodné znenie čl. V a nahrádza sa novým znením :

### „Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vlastník zveruje predmet správy správcovi do správy podľa § 6 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Štatútu mesta Košice.
2. Správca je povinný najmä:
  - a) chrániť zverený majetok a udržiavať ho v prevádzkyschopnom stave s prihliadnutím na jeho opotrebenie,
  - b) vykonávať bežnú údržbu a odstraňovať náhodné havárie v súlade s osobitnými právnymi predpismi (predpismi o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, stavebného zákona a pod.),
  - c) umožniť vlastníkovi vykonať kontrolu využívania zvereného majetku podľa zväzenia vlastníka,
  - d) vykonávať údržbu a náklady s týmto spojené, ako aj všetky ostatné náklady spojené s využívaním zvereného majetku.
3. Správca je povinný pri výkone správy dodržiavať ustanovenia zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, Štatútu mesta Košice a súvisiace všeobecne záväzné právne predpisy a iné súvisiace interné predpisy mesta Košice.
4. Správca je povinný zabezpečiť zápis správy do katastra nehnuteľností, pokiaľ zverený majetok podlieha tomuto zápisu.
5. Správca preberá na seba povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi a vykonávacej vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v platnom znení.

6. Správca v plnom rozsahu zodpovedá za škody vzniknuté na predmete správy spôsobené vlastným konaním alebo opomenutím počas účinnosti tejto zmluvy, alebo za škody spôsobené na susediacich objektoch.
7. Správca je oprávnený zverený majetok písomnou zmluvou prenechať do nájmu tretím osobám na dobu neurčitú. Na dobu určitú môže správca uzatvárať nájomné zmluvy len v súlade so zákonom č.138/ 1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a so Štatútom mesta Košice.
8. V prípade prenajatia zvereného majetku tretím osobám je správca povinný predložiť vlastníkovi 2 rovnopisy nájomnej zmluvy.
9. Správca je oprávnený na predmete zverenia realizovať investičnú výstavbu len po predchádzajúcom písomnom súhlase vlastníka.
10. Vlastník týmto splnomocňuje správcu, aby v celom rozsahu zastupoval a robil za neho všetky právne úkony hmotnoprávne i procesné vo veciach súvisiacich so zvereným majetkom mesta Košice. Správca je oprávnený zastupovať vlastníka v sporoch a konaniach týkajúcich sa predmetu zverenia a s ním súvisiacich práv.

#### Účtovné vzťahy

11. Evidencia zvereného majetku v účtovníctve:
  - a) vlastník zverený majetok účtuje na podsúvahových účtoch
  - b) správca zverený majetok účtuje na majetkových účtoch v súlade s platnými postupmi účtovania;
12. Vlastník a správca sa dohodli, že správca bude odpisovať zverený majetok v súlade s platným zákonom o účtovníctve a platným zákonom o dani z príjmov.
13. Správca je povinný vykonávať pravidelnú inventarizáciu zvereného majetku, a to vždy k 31.12. príslušného roka, vyčísliť inventarizačný rozdiel a identifikovať vzniknuté rozdiely, ak vlastník neustanoví inak. Príslušnú dokumentáciu o vykonanej inventarizácii v súlade so zákonom o účtovníctve je správca povinný predložiť vlastníkovi na prerokovanie.
14. V súlade s § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov sa vlastník pri výkone činnosti v súlade s účelom podľa tejto zmluvy nepovažuje za zdaniteľnú osobu. “

### **3. Za článok VI. sa vkladajú nové články VII. a VIII. tohto znenia :**

#### **„ VII. Osobitné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

2. Správca prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).

### **VIII. Protikorupčná doložka**

1. Pri plnení tejto zmluvy sa správca zaväzuje zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu protispoločenskej činnosti, vrátane korupcie. Správca vyhlasuje, že podľa jeho vedomostí žiaden z jeho predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov alebo iných osôb konajúcich v jeho mene v súvislosti s uzavretím zmluvy a plnením záväzkov na základe zmluvy neponúkal, neponúka a ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek oceníteľné hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary alebo pohostenia zamestnancov ani predstaviteľom vlastníka (pričom na tento účel sa predstaviteľom vlastníka rozumejú aj poslanci Mestského zastupiteľstva v Košiciach), za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri výkone činnosti správcu. Správca sa zaväzuje okamžite oznámiť primeranou formou zástupcovi vlastníka akékoľvek podozrenie na porušenie ustanovenia tohto odseku (na emailovú adresu [obcianskalinka@kosice.sk](mailto:obcianskalinka@kosice.sk)) a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.
2. V prípade porušenia povinnosti správcu podľa predchádzajúceho odseku je vlastník oprávnený odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia, a to s okamžitou platnosťou bez toho, aby správcovi vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie vlastníka od zmluvy. Správca sa zaväzuje, že ak bude preukázané protispoločenské konanie alebo porušenie protikorupčného správania, nahradí škodu vlastníkovi v maximálne možnom rozsahu podľa platných právnych predpisov za akúkoľvek stratu, ujmu, poškodenie alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením povinnosti správcu podľa predchádzajúceho odseku.

### **3. Doterajší článok VII. sa označuje ako článok IX.**

### **Čl. III Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nezmenené ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
2. Dodatok č.1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

3. Dodatok č.1 je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých vlastník obdrží 3 a správca 3 rovnopisy.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Košiciach dňa.....

V Košiciach dňa.....

Za vlastníka:

Za správcu:

.....  
Ing. Jaroslav Polaček, DPA  
primátor

.....  
Ing. Marta Popříková  
riaditeľka

## PROTOKOL

### o odovzdaní a prevzatí majetku mesta do správy

---

**ODOVZDÁVAJÚCI:**           **Mesto Košice**  
adresa: Trieda SNP č. 48/A, 040 11 Košice  
(ďalej len „odovzdávajúci“)

**PREBERAJÚCI:**           **Správa mestskej zelene v Košiciach**  
adresa: Rastislavova 79, 040 11 Košice  
(ďalej len „preberajúci“)

#### **Predmet odovzdania:**

Odovzdávajúci odovzdáva preberajúcejmu do správy nehnuteľný majetok :

- stavba „ *Fontána Lunik II – rekonštrukcia telesa fontány (hydroizolácia)* “  
v obstarávacej cene 41 173,49 EUR

#### **Dôvod odovzdania:**

Odovzdanie a prevzatie majetku mesta do správy sa uskutočňuje v zmysle zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Jedná sa o nehnuteľný majetok nadobudnutý vlastnou činnosťou správcu ( zákon č.258/2009 Z. z. ).

#### **Deň odovzdania:**

Predmet odovzdania sa odovzdáva ku dňu nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 1 k zmluve č. 2018000922 o zverení majetku mesta do správy.

#### **Technický stav predmetu odovzdania :**

Preberajúcejmu je technický stav predmetu odovzdania známy.

Protokol je vyhotovený v 6 rovnopisoch, preberajúci obdrží 3 rovnopisy, odovzdávajúci obdrží 3 rovnopisy protokolu.

Protokol je súčasťou zmluvy o zverení majetku mesta do správy.

V Košiciach dňa .....

**Za odovzdávajúceho - Mesto Košice :**

.....

.....

.....

**Za preberajúceho - Správa mestskej zelene v Košiciach :**

.....

.....